
**3rd Session, 55th Legislature
New Brunswick
54-55 Elizabeth II, 2005-2006**

**3^e session, 55^e législature
Nouveau-Brunswick
54-55 Elizabeth II, 2005-2006**

**BILL
57**

**AN ACT TO AMEND THE
NEW BRUNSWICK INCOME TAX ACT**

Read first time: April 28, 2006

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI
57**

**LOI MODIFIANT LA LOI DE
L'IMPÔT SUR LE REVENU
DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

Première lecture : le 28 avril 2006

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

DR. EDWARD DOHERTY

D^r EDWARD DOHERTY

2006

BILL 57

PROJET DE LOI 57

**An Act to Amend the
New Brunswick Income Tax Act**

**Loi modifiant la Loi de
l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick décrète :

1 Paragraph 52.1(2)(f) of the New Brunswick Income Tax Act, chapter N-6.001 of the Acts of New Brunswick, 2000, is repealed and the following is substituted:

1 L'alinéa 52.1(2)f) de la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.001 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2000, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(f) on or before June 30, 2006, the individual has, either on his or her own behalf or through a representative, filed an application on the form provided by the Minister of Finance of New Brunswick for a refund of the overpayment, and

f) le 30 juin 2006 ou avant cette date, le particulier a, soit lui-même ou par l'intermédiaire d'un représentant, produit une demande de remboursement du paiement en trop au moyen de la formule fournie par le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick;

2 Paragraph 52.1(3)(f) of the Act is repealed and the following is substituted:

2 L'alinéa 52.1(3)f) de la loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(f) on or before June 30, 2006, the individual has, either on his or her own behalf or through a representative, filed an application on the form provided by the Minister of Finance of New Brunswick for a refund of the overpayment, and

f) le 30 juin 2006 ou avant cette date, le particulier a, soit lui-même ou par l'intermédiaire d'un représentant, produit une demande de remboursement du paiement en trop au moyen de la formule fournie par le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick;

3 Paragraph 52.1(4)(f) of the Act is repealed and the following is substituted:

3 L'alinéa 52.1(4)f) de la loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(f) on or before June 30, 2006, the individual has, either on his or her own behalf or through a representative, filed an application on the form provided by the

f) le 30 juin 2006 ou avant cette date, le particulier a, soit lui-même ou par l'intermédiaire d'un représentant, produit une demande de remboursement du paiement

Minister of Finance of New Brunswick for a refund of the overpayment, and

en trop au moyen de la formule fournie par le ministre des Finances du Nouveau-Brunswick;

4 *This Act shall be deemed to have come into force on November 1, 2005.*

4 *La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} novembre 2005.*